

Sail Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento Programa - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna	05. Berdintasuna eta Herritarren Eskubidea	232.114 Emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna
09. Empleo, Inclusión Social e Igualdad	05. Igualdad y Derechos Ciudadanos	232.114 Igualdad de Mujeres y Hombres.

Emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna (Bizkaiko Foru Aldundia 2000. urtetik dabil beren-beregi horretan lanean) foru-politiken ardatz nagusi gisa berresten da; hala, 2007. urtean Zuzendaritza Nagusia sortu zuen, zeinak aurreko legegintzaldiaren amaierara arte barne hartzen baitzituen Bizkaiko herritarrek beren eskubideez gozatzeko eta mota guztietako diskriminazioak desagerrarazteko beharrezkoak ziren politika guztiak.

Berdintasunerako Foru Plana oinarritzko tresna izan da Aldundian berdintasun-politikak garatzeko. 2016ko uztaillean V. Plana onetsi zen. Plan horretan, emakumeen eta gizonen benetako berdintasunaren alde datozen urteetan foru-sail batzuen eta besteen jarduera gidatuko zuten lan-ildoak bildu ziren.

Planaren edukietan oinarrituz, Zuzendaritza horrek emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren arloan gauzatzen dituen jarduerak bi eremutan bana daitezke:

Barnekoa: Foru Sailen jardueretan genero-ikuspegia sartzea helburu duten ekintzak; modu horretan generoaren zeharkakotasuna bermatuko da.

Kanpokoak: Bizkaiko politikan, ekonomian, gizartean, kulturean, kirolean, etab. funtsezkoak diren eragileentzako ekintzak, Berdintasunaren Foru Plana garatzeko eta abiarazteko parte har dezaten, eta oro har herritarrentzat, emakumeek hainbat gizarte eremutan duten partaidetza eta berdintasuna indartuz.

Aldundiaren barruan egindako Lan Planari dagokionez, zeharkako ikuspegia indartzen jarraitu dugu.

La igualdad de mujeres y hombres (en la que la Diputación Foral de Bizkaia viene específicamente trabajando ya desde el año 2000) se revalida como eje fundamental de las políticas forales con la creación en 2007 de una Dirección General que englobaba hasta el final de la pasada legislatura todas las políticas para el disfrute efectivo de los derechos por parte de la ciudadanía de Bizkaia y la erradicación de cualquier tipo de discriminación.

El plan Foral para la Igualdad ha sido un instrumento básico para el desarrollo de las políticas de igualdad en la Diputación. En julio de 2016 se aprobó el V Plan, en el que se recogieron las líneas de trabajo que iban a regir la actividad de los distintos departamentos forales en aras a la igualdad efectiva de mujeres y hombres en los próximos años.

En base a los contenidos del citado Plan, las actividades de esta Dirección en materia de igualdad de mujeres y hombres pueden agruparse en dos ámbitos:

Interno: Acciones cuya finalidad es incorporar la perspectiva del género a la actividad de los diferentes Departamentos Forales, garantizando la transversalidad de género.

Externo: Acciones dirigidas a agentes clave en la vida política, económica, social, cultural, deportiva... de Bizkaia con objeto de buscar su participación en el desarrollo y puesta en marcha del Plan Foral de Igualdad, y a la población en general potenciando la participación de la mujer en los distintos ámbitos sociales y la Igualdad.

A nivel interno, dentro de la propia Diputación el Plan de Trabajo desarrollado, ha continuado con el refuerzo del enfoque transversal.



Sail Egitarau Txostena - GASTUAK Memoria Departamento Programa - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna	05. Berdintasuna eta Herritarren Eskubidea	232.114 Emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna
09. Empleo, Inclusión Social e Igualdad	05. Igualdad y Derechos Ciudadanos	232.114 Igualdad de Mujeres y Hombres

Horretarako, Bizkaiko Foru Aldundian sortutako berdintasuneko egiturei laguntzen jarraitu du 2019. urtean: sail arteko batzordea, Berdintasuna Taldea (batzorde teknikoa) eta sail barruko taldeak.

Para ello, en el año 2019 se ha seguido contando con la colaboración de las estructuras de igualdad creadas en la Diputación Foral de Bizkaia: la comisión interdepartamental, Berdintasuna Taldea (comisión de carácter técnico) y los distintos grupos intradepartamentales.

V. Planaren burutzapenaren jarraipena egin da 2019. urtean, hain zuen ere 2018. ekitaldiari dagokionez

En el año 2019 se ha realizado el seguimiento de la ejecución del V plan de igualdad en lo relativo al ejercicio 2018.

Genero politiken zeharkakotasunaren eremuan, tresnarik egokienetako bat, eta halakotzat onartu da nazioarte mailan, genero ikuspegia duten aurrekontuena da. Ildo horretan, eutsi egin zaie 2009an ezarritako grabazio irizpideei, zertarako-eta 2020ko aurrekontuek genero-ikuspegia biltzen jarraitzeko, hain zuzen foru sail bakoitzak bere aurrekontuetan ezarritako ekintzei dagozkienak.

En el ámbito de la transversalización de las políticas de género, una de las herramientas más adecuadas y así reconocida internacionalmente es la de los presupuestos con perspectiva de género. En esta línea, se han mantenido los criterios de grabación establecidos en 2009 para posibilitar que los presupuestos 2020 sigan recogiendo la perspectiva de género de las acciones recogidas por cada Departamento Foral en sus presupuestos.

Bestalde, oraingo Berdintasunerako Zuzendaritza Nagusiak 2020ko Aurrekontuen Foru Arauaren generoaren araberrako eraginaren aurretiazko ebaluazioari buruzko txostena egin du.

Por otro lado, la actual Dirección general de Igualdad ha elaborado el informe de evaluación previa de impacto en función del género de la Norma Foral de Presupuestos 2020.

2019. urtean zehar, oraingo Berdintasunerako Zuzendaritzak, Ogasun eta Finantza Sailarekin elkarlanean, aurrekontu-proiektu bat koordinatu du genero ikuspegia kontuan hartuz; hemeretzi aurrekontu-programek hartu dute parte proiektu horretan, eta horietako zortzi berriak izan dira ekitaldi honetan.

Durante el año 2019, la actual Dirección de Igualdad ha coordinado junto con el departamento de Hacienda y Finanzas la continuación de un proyecto de presupuestación con perspectiva de género en el que han tomado parte 19 programas presupuestarios, de los que 8 han sido nuevos en este ejercicio.

2014ko urtarrilaren 1ean Bizkaiko Foru Aldundiaren 141/2013 Foru Dekretua, azaroaren 19koa, jarri zen indarrean. Honen bidez, generoaren eraginaren aurretiazko ebaluazioa egiteko jarraibideak ezartzen dira; ebaluazio hori Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legean dago aurrez ikusita. 2019an, Berdintasunerako Zuzendaritzak aurreko ebaluazio-txosten horietako 241 jaso ditu.

El 1 de enero de 2014 entró en vigor el DECRETO FORAL de la Diputación Foral de Bizkaia 141/2013, 19 de noviembre, por el que se fijan las Directrices en las que se recogen las pautas a seguir para la realización de la evaluación previa del impacto en función del género prevista en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres. En el año 2019, la Dirección de Igualdad ha recibido 241 de estos informes de evaluación previa.



Sail Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento Programa - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna	05. Berdintasuna eta Herritarren Eskubidea	232.114 Emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna
09. Empleo, Inclusión Social e Igualdad	05. Igualdad y Derechos Ciudadanos	232.114 Igualdad de Mujeres y Hombres

Berdintasunaren arloan prestakuntza eskaintzea langileak 4/2005 Legeak (otsailaren 18koa, emakumeen eta gizonen arteko berdintasunari buruzkoa) ezarritako betebeharretarako gaitzeko gakoetako bat da.

Oraingo Berdintasunerako Zuzendaritza lankidetzan aritu da Langileen Aukeraketarako eta Trebakuntzarako Zerbitzuarekin, emakumeen eta gizonen arteko berdintasunari buruzko prestakuntza-plan bat diseinatu eta gauzatzeko, zeina karrerako prestakuntza-eskaintzan zehaztu baita.

Kanpoko eremuan, aurrez ikusitako helburuak lortzeko, aldez aurretik hasitako zereginekin jarraitu da eta, horretarako, eremu desberdinetan jardun dute, hala nola emakumezkoen elkarteei eta irabazi-asmorik gabeko erakundeei laguntza ekonomikoa ematean, emakumezkoen eta gizonezkoen arteko berdintasunaren printzipioa eta genero-ekitatea sustatzen duten proiektuak eta jarduerak garatzeko.

Beraz, 2018ko abenduan, 2019. ekitaldirako diru-laguntzen deialdi publikoa arautzeko araudia onartu ostean, BFAk honako proiektu-kopuru hau onartu zuen:

- Emakumeen Elkarteak: 31
- Irabazi-asmorik gabeko erakundeak: 63

Emakumeen Elkarteei eta Irabazteko asmorik gabeko erakundeei zuzendutako zenbatekoa 502.000,00 eurokoa izan da.

Era berean, Bizkaiko udalei genero politikak udal mailan ezarri ahal izateko beharrezko laguntza eskaintzeko hasitako bidean garaturiko lanak jarraitu du.

La formación en materia de igualdad es una de las claves para la capacitación del personal en las obligaciones establecidas por la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

La actual Dirección de Igualdad ha colaborado con el Servicio de Selección y Formación Profesional para diseñar y ejecutar un plan de formación de puesto en materia de igualdad de mujeres y hombres que, en el año 2019 se ha concretado en una oferta de formación de carrera.

En el ámbito externo, para la consecución de los objetivos previstos se ha continuado con las tareas emprendidas con anterioridad, mediante la actuación en distintos campos tales como el apoyo económico a asociaciones de mujeres y entidades sin ánimo de lucro que desarrollen proyectos y actividades que fomentan el principio de igualdad de mujeres y hombres y la equidad de género.

Así, una vez aprobada en diciembre de 2018 la normativa reguladora de la convocatoria pública de subvenciones para el ejercicio 2019, el nº de proyectos apoyados por la DFB fueron:

- Asociaciones de Mujeres: 31
- Entidades sin ánimo lucro: 63

La cantidad destinada a los proyectos de asociaciones de mujeres y entidades sin ánimo de lucro ha sido de 502.000,00 euros.

De la misma forma, se ha dado continuidad al trabajo desarrollado en el camino emprendido para ofrecer a ayuntamientos de Bizkaia el apoyo necesario de cara a la incorporación de las políticas de género al nivel municipal.



Sail Egitarau Txostena - GASTUAK Memoria Departamento Programa - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna	05. Berdintasuna eta Herritarren Eskubidea	232.114 Emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna
09. Empleo, Inclusión Social e Igualdad	05. Igualdad y Derechos Ciudadanos	232.114 Igualdad de Mujeres y Hombres

2011z goroztik (lehenengo Eudelekin egindako hitzarmen baten bidez eta ondoren zuzenean) oraingo Berdintasunerako Zuzendaritza Nagusiak emakumeen eta gizonen arteko berdintasun-politikei buruzko aholkularitza-zerbitzua eskaintzen die udalerrri txikiei; hala, 2015. urtetik aurrera, udalaren jardueran sartu da berdintasuna.

2018. urteko gertaera gogoangarria Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Araua onestea izan zen; tresna horren bitartez zehaztu dira, hain zuzen ere, Berdintasunerako Zuzendaritzaren 2019. urteko jarduketak, eta tresna horrek zehaztuko du atal horren etorkizuna.

Gauzak horrela, arau horretan ezarritakoa betez, oraingo Berdintasunerako Zuzendaritzak parte-hartze izaerako prozesua hasi zuen 2019. urtean, Bizkaiko Emakumeen Partaidetzarako Kontseilua nahiz Bizkaiko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Lurralde Sarea sortzeko.

Sentsibilizazioari dagokionez ezarritako betekizunetan, Zuzendaritzaren xede nagusiak egun esanguratsu jakin batzuk izan dira.

Hala, emakumearen nazioarteko eguna hautatu dugu, Zirgari Sariak emateko ekitaldia egin dadin, Bizkaian hainbat erakundek berdintasunaren alde betetzen duten zeregina aintzatetsi nahian.

Udan zuzendaritzak kanpaina bat martxan jarri zuen berdintasun sentsibilizazioa egiteko jai eremuetan, eta gainera, emakumeen aurkako erasoak suntsitzea nabarmendu zen.

Esaterako, azaroaren 25ean erakundeen arteko Beldur Barik kanpaina hartu genuen parte; halaber, mezu hori sendotze aldera, berdintasunaren alorrean gizonak inplikatzeko kanpaina propioa egin dugu.

Zuzendaritza beste sentsibilizazio kanpaina bat egin zuen abenduan, eta horretan garrantzia eman zion estereotipoak eta rolak albo batera uzteari, jolas ez

Desde el año 2011, (primero a través de un convenio con Eudel y después directamente), la actual Dirección general de Igualdad viene proporcionando un servicio de asesoramiento a municipios pequeños en materia de políticas de igualdad de mujeres y hombres, que desde 2015 ha incidido fundamentalmente en la integración de la igualdad en la actividad del ayuntamiento.

El hito primordial del año 2018 fue la aprobación de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la Igualdad de Mujeres y Hombres, instrumento que ha determinado las actuaciones de la Dirección de Igualdad en el año 2019 y que marcará el futuro de esta unidad.

Así, en cumplimiento de lo establecido en la dicha Norma, la actual Dirección de Igualdad emprendió en el año 2019 un proceso participativo para la creación del Consejo de Participación de las Mujeres de Bizkaia y para la creación de la Red Territorial para la Igualdad de Mujeres y Hombres de Bizkaia.

En el marco de sus cometidos en materia de sensibilización, la Dirección ha centrado sus esfuerzos en torno a varios días significativos.

Así, hemos elegido el día internacional de la mujer para realizar el acto de entrega de los premios Zirgari Sariak, de reconocimiento a la labor de diversas entidades de Bizkaia por la igualdad.

Durante el verano, la Dirección ha puesto en marcha una campaña para sensibilizar en torno a la igualdad en los espacios y entornos festivos poniendo el acento además en la erradicación de las agresiones a mujeres.

En el caso del 25 de noviembre hemos participado en la campaña interinstitucional Beldur Barik y reforzado ese mensaje con una campaña propia que se ha centrado en buscar la implicación de los hombres en la igualdad.

La Dirección ha abordado otra campaña de sensibilización en el mes de diciembre, en este caso poniendo el acento en la superación de los



Sail Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento Programa - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna	05. Berdintasuna eta Herritarren Eskubidea	232.114 Emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna
09. Empleo, Inclusión Social e Igualdad	05. Igualdad y Derechos Ciudadanos	232.114 Igualdad de Mujeres y Hombres

sexistak aukeratzearekin lotuz.

estereotipos y roles y vinculándolo a la elección de juguetes no sexistas.

2019an gainera Bizkaiko indarkeriaren mapa eguneratu da. Mapa horretan, hilketa matxistak eta emakumeen kontrako erasoak bildu dira udalerrriak.

Durante el año 2019 se ha actualizado además el mapa de la violencia de Bizkaia, que recoge por municipios los asesinatos machistas y las agresiones contra las mujeres.

Sentsibilizazioaren arloan, Berdintasunerako Zuzendaritzak 2019. urtean jarduteko izandako ardatz nagusietako bat denboraren erabilera berrietarako enpresa-sarea koordinatzea eta sustatzea izan da, DenBBora Sarea izenekoak. Sare hori Bizkaiko Foru Aldundiaren eta Bilboko Udalaren arteko lankidetzaren emaitza da eta gizarte eredu berri bat sustatzen du. Eredu horretan, denboraren erabilera berriek bizitza, erantzukizuna eta enpresen eraginkortasuna uztartzen laguntzen dute.

En el marco de la sensibilización, uno de los ejes de actuación de la Dirección de Igualdad en el año 2019 lo ha sido la coordinación y promoción de la red de empresas por los nuevos usos del tiempo DenBBora Sarea. Esta red, que nace de la colaboración de la Diputación Foral de Bizkaia y el ayuntamiento de Bilbao, promueve un nuevo modelo social en el que la innovación en los usos del tiempo favorezca la conciliación de la vida, la corresponsabilidad y la eficacia empresarial.

Horiek dira zuzendaritzak emakumeen eta gizonen berdintasunaren arloan 2019ko ekitaldian gauzatutako oinarritzko helburu eta jarduerak, eta horien guztien ezaugarria berdintasuna benetan lortzea da, gizarte-esparru guztietan Berdintasuneko politika bermatzeko oztopoak kentzen lagunduta eta gizarte osoa inplikaturik.

Estos son los objetivos y actividades fundamentales llevados a cabo en el ejercicio 2019 en materia de igualdad de mujeres y hombres por la Dirección, cuyo denominador común es lograr la efectiva y real igualdad, colaborando en la eliminación de los obstáculos en aras a asegurar una política de igualdad en todos los ámbitos sociales, involucrando al conjunto de la sociedad.